

Patient Information leaflet (PIL)

Allergon® 2mg/5ml Syrup

Chlorpheniramine Maleate

Read all of this leaflet carefully before you start using this medicine. This medicine is available without a prescription for you to treat minor conditions without a doctor's help. Nevertheless, you still need to use your medicine carefully to get the best results.

- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.
- This medicine has been prescribed for you only. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their symptoms are the same as yours.
- You must contact a doctor if your symptoms worsen or do not improve after 7 days.
- If any of the side effects get serious, talk to your doctor or pharmacist. This includes any possible side effects not listed in this leaflet.

In this leaflet:

1. What Allergon is and what it is used for.
2. Before you take Allergon
3. How to take Allergon.
4. Possible side effects.
5. How to store Allergon.
6. Contents of the pack and other further information

1. What Allergon is and what it is used for

Pharmacotherapeutic group:

Allergon contains Chlorpheniramine Maleate, which belongs to a group of medicines called antihistamines.

Therapeutic indications:

Allergon is used to relieve the symptoms of allergic reactions, such as:

- Itching and redness of the skin and swelling associated with allergies.
- Insect bites.
- Hay fever and other allergic conditions including reactions to food and medicines.
- Year round sneezing and runny nose.

2. Before you take Allergon Syrup

Do not take Allergon

- ✗ If your child is under 1 year
- ✗ If your child is having an asthma attack
- ✗ If your child is allergic to any of the ingredients, or any other antihistamines (your child may have had a rash, difficulty breathing, swollen lips or face after taking them).
- ✗ If your child is taking monoamine oxidase inhibitors (for depression) or has taken them in the last 14 days

Other medicines and Allergon

Before you give this medicine, make sure that you tell the pharmacist about any other medicines you might be giving your child at the same time, particularly the following: Other antihistamines

- Strong painkillers
- Sleeping tablets

- Tranquillisers, antidepressants or other medicines for mental problems
- Phenytoin (for epilepsy)
- Atropine

! Take special care with Allergon. Talk to your pharmacist or doctor:

- If your child has epilepsy, heart or circulatory disease, liver problems.
- If your child has high blood pressure or glaucoma.
- If your child has asthma, bronchitis or bronchiectasis.
- If your child has an overactive thyroid.
- If your child has difficulty passing urine.
- If your child has an obstruction in their intestine.
- If your child has a rare blood disease called porphyria

Pregnancy and breastfeeding:

Do not take this medicine.

Information for adults intending to take Allergon:

- Talk to your pharmacist or doctor if you are a man with prostate problems.
- Driving and using machines: This medicine may cause drowsiness. If affected do not drive or operate machinery. Avoid alcoholic drink.

Important information about some of the ingredients of Allergon syrup:

Allergon Syrup Contains:

- Sucrose: If you have been told by your doctor that you have an intolerance to some sugars, contact your doctor before taking this medicinal product.
- Methyl paraben & Propyl paraben: May cause allergic reactions (possibly delayed).

3. How to take Allergon

- Always use this medicine exactly as instructed in this leaflet. Check with your doctor or pharmacist if you are not sure.
- Give this medicine to your child to swallow.
- ✓ **Recommended dose unless otherwise prescribed by the physician.**

Age	How much to give	How often to give
Children of 12 to 23 months.	2.5 ml	Up to 2 times in 24 hours, if you need to.
Children of 2 to 5 years.	2.5 ml	Up to 6 times in 24 hours, if you need to.
Children of 6 to 11 years	5 ml	Up to 6 times in 24 hours, if you need to.
Children of 12 years and over, and other.	10 ml	Up to 6 times in 24 hours, if you need to.

- Do not give more often than every 4 to 6 hours
- Do not give to children under 1 year.
- Do not give more than the amount recommended above.
- If symptoms do not go away within 5 days talk to your pharmacist or doctor.

If you give too much

Talk to your doctor or go to your nearest hospital casualty department straight away. Take the medicine and this leaflet with you to help identification.

If you have any further questions on the use of this product, ask your doctor or pharmacist.

4. Possible Side Effects

Like all medicines, Allergon can cause side effects, although not everybody gets them.

You may notice the following:

- Drowsiness (which may make your child fall asleep)
- Dizziness, blurred vision, headaches, fits
- Dry mouth, difficulty in passing urine, sweating
- Skin rash, sensitivity to sunlight, other allergic reactions
- Indigestion, stomach pain, loss of appetite
- Tremors, muscle pain or weakness, impaired movement or co-ordination, pins and needles
- Change in heart rate, palpitations, low blood pressure, ringing in the ears, hair loss
- Blood problems such as anaemia, weariness
- Sleep disturbance
- Liver problems (which may cause yellowing of the skin or eyes)
- Chest pain
- Cough, phlegm on the chest – these may be caused by thickened bronchial secretions (mucous) in your lungs
- Difficulty concentrating, irritability, depression
- Hyperactivity in children
- Confusion in the elderly

Very young children and elderly adults may be more likely to get some of these side effects.

Reporting of side effects

❖ If any of the side effects gets serious, or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.

❖ To report any side effect(s) directly to ministry of health, using the on-line reporting form at the following link:

<https://www.pharmacy.moh.ps/index/Form/Language/ar> & to the company website

<https://www.beitjalapharma.com>

5. How to store Allergon

- Keep the medicine out of the reach of children.
- Store in the original container at temperature below 25°C.
- The syrup is good for use for 2 months after first opening of the bottle.
- Do not use this medicine after the expiry date shown on the carton. The expiry date refers to the last day of that month.
- Do not throw away any medicines via waste water or household waste. Ask your pharmacist how to throw away medicines you no longer use. These measures will help protect the environment.

6. Contents of the pack & other further information

What Allergon contains:

The active substance is: Chlorpheniramine Maleate 2mg/5ml

Preservatives: Methyl paraben and propyl paraben.

What Allergon looks like and contents of the pack:

Allergon Syrup is a green clear syrup. It is available in a plastic bottle (PET) of 100 ml syrup.

Marketing authorization holder and manufacturer:

Product License held and manufactured by:



81, Al-Madaress St.

P.O.Box 58

Beit Jala - Palestine

<http://www.beitjalapharma.com>

This leaflet was last revised in June 2021, version number 1405005-0

نشرة معلومات المريض اليرجون® 2 ملغم/5 ملييلتر شراب كلورفينيرامين ماليات

- اقرأ النشرة كاملة بتمعن قبل استعمال هذا الدواء. هذا الدواء متوفر بدون وصفة طبية لعلاج حالات بسيطة بدون مساعدة الطبيب. مع ذلك لا تزال بحاجة الى استعمال الدواء بعناية للحصول على أفضل النتائج.
- احتفظ بهذه النشرة. قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.
 - إذا كان لديك أي أسئلة أخرى، اسأل طبيبك أو الصيدلي.
 - تم وصف هذا الدواء لك فقط. لا تعطيه للآخرين. قد يضرهم، حتى لو كانت أعراضهم مشابهة لأعراضك.
 - يجب التواصل مع الطبيب اذا ساءت أعراضك أو لم تتحسن بعد 7 أيام.
 - إذا حدث لك أي آثار جانبية، راجع طبيبك أو الصيدلي. يتضمن ذلك أي آثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة.

في هذه النشرة:

1. ما هو اليرجون وما هي دواعي استخدامه.
2. قبل القيام بتناول اليرجون.
3. كيفية تناول اليرجون.
4. الآثار الجانبية المحتملة.
5. كيفية تخزين اليرجون.
6. محتويات التعبئة وغيرها من المعلومات الأخرى.

1. ما هو اليرجون وما هي دواعي استخدامه

الفصيلة العلاجية:

يحتوي اليرجون على كلورفينيرامين ماليات الذي ينتمي إلى فصيلة الأدوية التي تدعى مضادات الهيستامين .

دواعي الاستخدام:

- يستخدم اليرجون لتقليل أعراض رد الفعل التحسسي، مثل:
- حكة واحمرار في الجلد وتورم مرتبط بالحساسية.
 - لدغ الحشرات
 - التهاب الأنف التحسسي، وأعراض تحسسية أخرى تشمل الرودود التحسسية للطعام و الدواء.
 - العطس وسيلان الأنف على مدار السنة.

2. قبل القيام بتناول اليرجون

لا تتناول اليرجون

- إذا كان عمر طفلك أقل من سنة واحدة.
- إذا كان طفلك يعاني من نوبة ربو.
- إذا كان طفلك يعاني من حساسية تجاه أي من المكونات ، أو أي من مضادات الهيستامين الأخرى (قد يكون طفلك يعاني من طفح جلدي، أو صعوبة في التنفس ، أو تورم الشفاه أو الوجه بعد تناولها).
- إذا كان طفلك يتناول مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين (للاكتئاب) أو تناولها في آخر 14 يومًا.

الأدوية الأخرى و اليرجون

- قبل إعطاء هذا الدواء ، تأكد من إخبار الصيدلي عن أي أدوية أخرى قد تعطيها لطفلك في نفس الوقت ، وخاصة ما يلي:
- مسكنات الألم القوية.
 - الأقراص المنومة.
 - المهدئات ومضادات الاكتئاب أو الأدوية الأخرى للاضطرابات العقلية.
 - الفينيتوين (لعلاج الصرع).
 - الأتروبين.

تتطلب عناية خاصة مع تناول اليرجون، أخبر الصيدلي أو الطبيب:

- إذا كان طفلك يعاني من الصرع، أمراض القلب و الدورة الدموية ، مشاكل في الكبد.

- إذا كان طفلك يعاني من ارتفاع ضغط الدم أو ارتفاع ضغط العين.
- إذا كان طفلك يعاني من الربو أو التهاب الشعب الهوائية أو توسع القصبات.
- إذا كان طفلك يعاني من فرط نشاط الغدة الدرقية.
- إذا كان طفلك يعاني من صعوبة في التبول.
- إذا كان طفلك يعاني من انسداد في أمعائه.
- إذا كان طفلك يعاني من مرض نادر في الدم يسمى اليورفيريا.

الحمل والرضاعة

لا تتناولي هذا الدواء.

معلومات للبالغين تتعلق بتناول اليرجون:

- تحدث إلى الصيدلي أو الطبيب إذا كنت تعاني من مشاكل في البروستات.
- القيادة وإستعمال الماكينات: قد يسبب هذا الدواء النعاس. إذا شعرت بذلك لا تقم بقيادة سيارة أو تشغيل الآلات.
- تجنب المشروبات الكحولية.

معلومات مهمة تتعلق ببعض مكونات اليرجون

يحتوي اليرجون على:

- السكروز: إذا أخبرك طبيبك بأن لديك عدم تحمل لبعض السكريات ، فاتصل بطبيبك قبل تناول هذا الدواء.
- ميثيل بارابين وبروبيل بارابين: قد يسبب تفاعلات تحسسية (ربما متأخرة).

3. كيفية تناول اليرجون

- ◀ استخدم هذا الدواء دائماً وفق التعليمات الواردة في هذه النشرة تماماً. تفحص ذلك مع طبيبك أو الصيدلي اذا لم تكن متأكداً.
- ◀ اعط هذا الدواء لطفلك ليتناوله عن طريق الفم.
- ✓ الجرعة الموصى بها ما لم يصف لك الطبيب خلاف ذلك

العمر	الكمية المسموح بها	عدد المرات
الأطفال من سن 12 إلى 23 شهر.	2.5 مل	مرتين في 24 ساعة ، إذا احتجت لذلك.
الأطفال من 2 إلى 5 سنوات.	2.5 مل	6 مرات في 24 ساعة ، إذا احتجت لذلك.
الأطفال من سن 6 إلى 11 سنة.	5 مل	6 مرات في 24 ساعة ، إذا احتجت إلى ذلك
الأطفال من 12 سنة فأكثر	10 مل	6 مرات في 24 ساعة ، إذا احتجت إلى ذلك.

- ◀ باعد بين جرعات الدواء لمدة لا تقل عن 4 الى 6 ساعات.
- ◀ لا يعطى للأطفال أقل من سنة.
- ◀ لا تعط الطفل أكثر من الجرعة الموصوفة أعلاه.
- ◀ اذا لم تنزل الأعراض خلال 5 أيام تحدث الى الطبيب أو الصيدلي.

في حال فرط الجرعة

اتصل بطبيبك أو اذهب الى أقرب مستشفى على الفور. خذ الدواء وهذه النشرة معك للمساعدة في التعرف عليه.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى حول استخدام هذا المنتج ، اسأل طبيبك أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية المحتملة

كما هو الأمر مع أي دواء، قد يسبب اليرجون أعراضاً جانبية على الرغم من عدم اشتراط حدوثها لدى الجميع. قد تلاحظ ما يلي:

- نعاس (الذي قد يجعل طفلك ينام).
- دوام ، تشوش الرؤية ، صداع ، تشجنات.
- جفاف الفم، وصعوبة في التبول، وتعرق.
- طفح جلدي ، حساسية لأشعة الشمس ، تفاعلات حساسية أخرى
- عسر هضم ،آلام في المعدة ، وفقدان الشهية
- رعشة ، ألم أو ضعف في العضلات ، ضعف في الحركة أو التناسق ، نخز وتتميل.

- تغير في معدل ضربات القلب ، خفقان القلب ، انخفاض ضغط الدم ، طنين في الأذنين ، تساقط الشعر
- مشاكل الدم مثل فقر الدم ، ارهاق
- اضطرابات النوم
- مشاكل الكبد (التي قد تسبب اصفرار الجلد أو العينين)
- ألم صدر
- سعال وبلغم على الصدر - قد يكون سببها الإفرازات السمكية للشعب الهوائية (المخاط) في رئتيك.
- صعوبة التركيز، وانفعال، واكتئاب
- فرط النشاط عند الأطفال
- تشوش عند كبار السن

الإبلاغ عن الآثار الجانبية

- ❖ إذا كانت أي من الآثار الجانبية خطيرة، أو إذا لاحظت أي آثار جانبية غير مدرجة في هذه النشرة، يرجى إخبار طبيبك أو الصيدلي.
- ❖ للإبلاغ عن أي أثر جانبي مباشرة لوزارة الصحة، عن طريق تعبئة نموذج الإبلاغ الإلكتروني على الرابط التالي:
<https://www.pharmacy.moh.ps/index/Form/Language/ar> و الموقع الإلكتروني للشركة
<http://www.beitjalapharma.com>

5. كيفية تخزين اليرجون

- احفظ الدواء بعيدا عن متناول الأطفال.
- احفظ الدواء في عبوته الأصلية على درجة حرارة أقل من 25°م.
- يصلح الشراب للاستعمال لمدة شهرين بعد فتح العبوة للمرة الأولى.
- لا تتناول هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المبين على العبوة الخارجية. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.
- لا تتخلص من أي أدوية عن طريق مياه الصرف الصحي أو النفايات المنزلية. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد تستخدمها. هذه المعايير سوف تساعد على حماية البيئة.

6. محتوى العبوة ومعلومات إضافية

ماذا يحتوي اليرجون:

المواد الفعالة هي: كلورفينيرامين مالات
المواد الحافظة: ميثيل بارابين و بروبيل بارابين.

كيف يبدو اليرجون ومحتوى التعبئة:

اليرجون 2 ملغم/5 مليلتر شراب: هو شراب صافي أخضر اللون وهو متوفر في عبوة بلاستيكية (PET) تحتوي على 100 مليلتر شراب.

اسم الشركة المالكة لحق التسويق وعنوانها:

ترخيص المنتج وتصنيعه لدى:



شركة بيت جالا لصناعة الأدوية

شارع المدارس رقم 81

ص . ب 58

بيت جالا / فلسطين

<http://www.beitjalapharma.co>

تم مراجعة هذه النشرة في يونيو 2021، رقم الإصدار 1405005-0